

# DER ALTSPRACHLICHE UNTERRICHT LATEIN GRIECHISCH

Pädagogische Zeitschrift bei Friedrich in Hannover in Zusammenarbeit mit Klett



2

## EDITORIAL

LIEBE LESERINNEN UND LESER,

an vielen Stellen können Tablet, Laptop und Co. sowie digitale Tools den Unterricht bereichern – auch über die Grenzen analoger Mittel hinaus. Dabei ist Digitalisierung kein Allheilmittel, Unterricht wird nicht automatisch besser durch den Einsatz digitaler Tools und moderner Medien.

Wann und wie bringen digitale Medien also einen Mehrwert für den Unterricht der alten Sprachen? Diese Frage beantworten die Beiträge dieses Heftes anhand von Beispielen, die verschiedene Kompetenzbereiche betreffen.

Im Basisartikel stellt **Dan Drescher** zunächst die Voraussetzungen der Digitalisierung – Normen und Werten, Vorgaben und strategische Überlegungen – dar, bevor er die Lernwirksamkeit und besondere Potenziale des digitalen Arbeitens in den Blick nimmt und schließlich wegweisende Beispiele vorstellt.

Im Beitrag von **Dirk Weidmann** geht es um das Potenzial des digital unterstützten Vokabellernens von Anfang an. Mit dem Tool „Testmoz“ wird den Schülerinnen und Schülern eine vielschichtige und kognitiv aktivierende Wiederholung von Vokabeln und ein an die individuellen Lernbedürfnisse angepasstes Lernen ermöglicht.

Nicht nur das Nutzungs- und Lernverhalten der Schülerinnen und Schüler fordert dazu auf, Lernvideos in die Unterrichtskonzeption zu integrieren. Vor- und Nachteile der Nutzung von Lernvideos und Wege für Lernende wie für Lehrkräfte, gute und passende Videos für den eigenen Unterrichtskontext zu finden, stellt **Elias Hoffmann** in seinem Praxisbeitrag vor.

Wie kann man Übersetzungsstrategien im Lateinunterricht mit digitaler Unterstützung lernwirksam einführen, einüben und stetig wiederholen? Dieser Frage geht **Christian Reindl** nach. Die aus der Erfahrung mit universitären Lateinkursen im Distanzunterricht entstandenen Ideen lassen sich auf den schulischen Alltag übertragen.

Gemeinsames Arbeiten an einem Text ist eine gängige Methode im altsprachlichen Unterricht. Wie dies mit Etherpads gelingen kann und welche Vorteile die Arbeit mit einem solchen digitalen Tool gegenüber der „klassischen“ Textarbeit hat, zeigt **Jan Bernhardt** in seinem Beitrag.

Handschriften antiker Texte ließen sich bisher nur mit viel Rechercheaufwand für den Unterricht nutzen. Die zunehmende Digitalisierung der Handschriften eröffnet den Schülerinnen und Schülern einen Einblick in das Thema „Textüberlieferung“. Welche detektivischen Herausforderungen den Lernenden mithilfe dieser Online-Ressourcen geboten werden können, zeigt **Wilfried Lingenberg** am Beispiel von Catull-Handschriften.

Im AU-Extra stellt **Lukas Spielhofer** das Grazer Repositorium antiker Fabeln (GRaF) und seine Potenziale für die Entwicklung von Medienkompetenz vor.

NELE SCHMIDTKO

Redaktion „Der Altsprachliche Unterricht“

## INHALT

### Digital lernwirksam

Heftmoderation: Dan Drescher

#### BASISARTIKEL

2

DAN DRESCHER

#### Digitales Arbeiten im altsprachlichen Unterricht

#### MAGAZIN

52

JESSICA DAHMEN

#### Hier gibt's was auf die Ohren: Hörspiele und Podcasts im altsprachlichen Unterricht aufnehmen

54

Tipps & Termine

Einladungen zur Mitarbeit

56

Impressum / Autoren

Rückblick / Vorschau

Alle Downloads zu dieser Ausgabe

Bitte geben Sie den Code



in das Suchfenster auf  
[www.friedrich-verlag.de](http://www.friedrich-verlag.de) ein,  
um alle Downloads dieser Ausgabe  
herunterzuladen.



2: © awon Shah/Shutterstock.com; 14: erstellt mit Testmoz; 20: © Song\_about\_summer/Shutterstock.com; 26: HSP in Moodle; 32: © ESB Professional/Shutterstock.com; 40: © steve estvanik/Shutterstock.com

This is the control panel where you can adjust settings, add questions, publ

Tasks

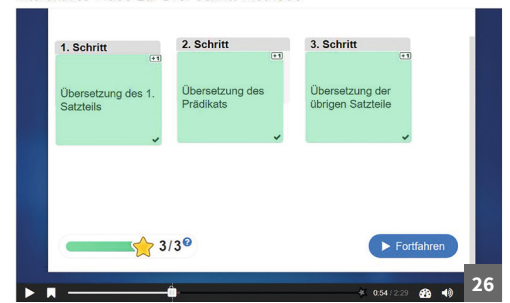
- 0. **Bookmark this page and write down your password**  
It is absolutely critical that you do this! There is no way to recover
- 1. **Adjust settings**  
Change the test name, description and what happens after the test
- 2. **Add questions**  
It's not much of a test if it doesn't have questions.
- 3. **Publish & distribute**  
Publish your test, distribute it to your students and start collecting
- 4. **View results**  
See how well your students did on the test.

14



20

interaktives Video zur Drei-Schritt-Methode



26

PRAXIS

14

DIRK WEIDMANN

**Individualisierung mit neuen Medien**

Möglichkeiten zur nachhaltigen Wortschatzarbeit im Rahmen der Spracherwerbsphase

20

ELIAS HOFFMANN

**Lernvideos im Lateinunterricht? Aus guten Gründen!**

Einsatzmöglichkeiten, Gestaltungsformate und lernförderliche Effekte

26

CHRISTIAN REINDL

**Übersetzungsmethoden im universitären und schulischen Distanzunterricht**

Übersetzungsstrategien mit digitaler Unterstützung lernwirksam einführen, einüben und wiederholen

32

JAN BERNHARDT

**Kollaboratives Arbeiten mit digitalen Tools im Griechischunterricht**

Praxisansätze am Beispiel des Etherpads und weiterer Tools

40

WILFRIED LINGENBERG

**Handschriftendigitalisate im altsprachlichen Unterricht**

AU EXTRA

48

LUKAS SPIELHOFER

**Das Grazer Repositorium antiker Fabeln (GRaF) und seine Potenziale für die Entwicklung von Medienkompetenz**



32



40

**Im Abo enthalten:  
Altsprachlicher  
Unterricht**

So erhalten Sie Zugang zur digitalen Ausgabe:  
[www.friedrich-verlag.de/digital/](http://www.friedrich-verlag.de/digital/)